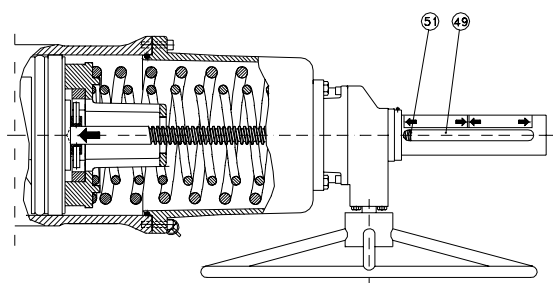


RCG90-100

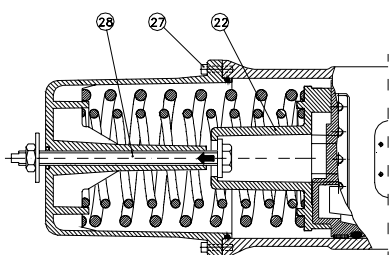
Demontering/Dismantling/Abbau



1. Avlufta manöverdonet.
2. Eventuell strömförsörjning kopplas ifrån.
3. RCG90-100-DA med M1 kan nu demonteras.
För RCG90-SR skall även punkt 4, 6, 7 och 8 följas
och för RCG100-SR skall 4-8 följas.
4. Vrid ratten så, att den gängade spindeln (51) rör sig
inåt donet tills det tar stopp och spindeln knappt kan
ses i plaströret (49).

1. Vent the actuator.
2. Disconnect possible power supply.
3. RCG90-100-DA with M1 unit can now be dismantled.
For RCG90-SR, also follow points 4, 6, 7 and 8, and
for RCG100-SR points 4-8 must be followed.
4. Turn the handwheel so that the threaded stem (51)
moves toward the actuator until it stops and the stem
can just barely be seen in the plastic tube (49).

1. Den Antrieb entlüften.
2. Eventuelle Stromversorgung ausschalten.
3. RCG90-100-DA mit M1-Einheit kann jetzt abgebaut
werden. Für RCG90-SR müssen auch Punkte 4, 6, 7
und 8 gefolgt werden. Für RCG100-SR sollen die
Punkte 4-8 gefolgt werden.
4. Das Handrad so drehen, dass die Gewindespindel (51)
sich zum Ende des Antriebes bewegt, und die Spindel
gerade noch in dem Kunststoffrohr (49) sichtbar ist.

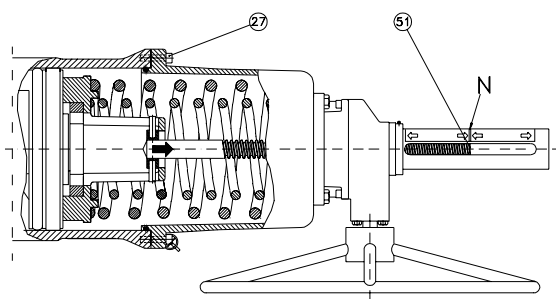


5. För RCG100-SR:
Justera inspänningsskruven (28) i det motstående
fjäderhuset, tills den ligger lätt an mot fjäderstyr-
ningen (22). Demontera fjäderhuset genom att
lossa fjäderskruvarna (27).

5. For RCG100-SR:
Adjust the spring tensioning bolt (28) in the opposite
spring housing until it lies lightly against the spring
steering (22). Dismantle the spring housing by
loosening the retaining screws (27).

5. Für RCG100-SR:
Die Spannschraube (28) im gegenüberstehenden
Federgehäuse so einstellen, dass sie leicht gegen
die Federsteuerung (22) drückt. Das Federgehäuse
durch lösen der Befestigungsschrauben (27)
abbauen.





6. För RCG90-100-SR:

Vrid därefter ratten tills det tar emot och den gängade spindeln (51) syns till mitten av röret i neutralläget "N".

7. Demontera handmanöverenheten M1 genom att lossa fästskruvarna (27) som håller fjäderhuset. Både fjädrar och kolv följer med vid demonteringen.

8. Fjädrarna kan nu frigöras genom att ratten vrids i den riktning som ger minst motstånd.

När spindeln ej längre är i ingrepp med spindel-muttern kan hela enheten demonteras. Demontering skall utföras i ovan nämnd ordning och med största försiktighet.

Vid minsta osäkerhet: Kontakta leverantören!

6. For RCG90-100-SR:

Then turn the handwheel until there is resistance and the threaded stem (51) can be seen in the middle of the tube at neutral position "N".

7. Dismantle the manual override unit M1 by loosening the retaining screws (27) which hold the spring housing. Both springs and pistons come off in the dismantling.

8. The springs can now be released by turning the handwheel in the direction that gives the least resistance.

When the stem no longer meshes the stem nut, the whole unit can be dismantled. Dismantling must be carried out in the above order with the utmost care.

In the case of the slightest uncertainty: Contact the supplier!

6. Für RCG90-100-SR:

Danach das Handrad so drehen, bis ein Widerstand entsteht und die Gewindespindel (51) in der Mitte des Rohres in der Neutral lage "N" sichtbar ist.

7. Die Handnotbetätigungseinheit M1 abbauen, durch lösen der Befestigungsschrauben (27), die das Federgehäuse halten. Sowohl Federn als Kolben kommen bei dem Abbau mit.

8. Die Federn können jetzt freigemacht werden durch drehen des Handrades in der Richtung, die den geringsten Widerstand gibt.

Wenn die Spindel nicht länger im Eingriff mit der Spindel-mutter ist, kann die ganze Einheit abgebaut werden. Der Abbau muss in der oben genannten Art erfolgen, und lassen Sie bitte grösste Vorsicht walten.

Bei geringster Unsicherheit: Wenden Sie sich bitte an den Lieferanten!

We reserve the right to alterations without previous notice.



Remote Control
Kontrollvägen 15
SE-791 45 FALUN
Sweden
Tel +46 (0)23-587 00
Fax +46 (0)23-587 45
www.remotecontrol.se
info@remotecontrol.se



Remote Control
Gutenbergstr. 22
DE-41564 Kaarst-Büttgen
Germany
Tel +49 (0)2131-795 760
Fax +49 (0)2131-795 7615
www.remotecontrol.de



Remote Control
Unit 40, Trent Valley Works,
Station Road, Rugeley
Staffordshire WS15 3HB
England
Tel +44 (0)1889-576 888
Fax +44 (0)1889-577 676
www.remotecontrol.co.uk



Remote Control
67 Ubi Crescent, #01-07
Techniques Centre
Singapore 408560
Tel +65 6848 7150
Fax +65 6746 5815
www.remotecontrol.com.sg



Remote Control
PO Box 355
386 Dry Bridge Rd
North Kingstown, RI 02852
USA
Tel +1 (401) 294-1400
Fax +1 (401) 294-3388
www.rciactuators.com